

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ALU PARTITION FOR THE PLASTIC BOOT DISH



Hliníková přepážka pro plastovou vanu
Trennelement aus Aluminium für Kofferraumwanne

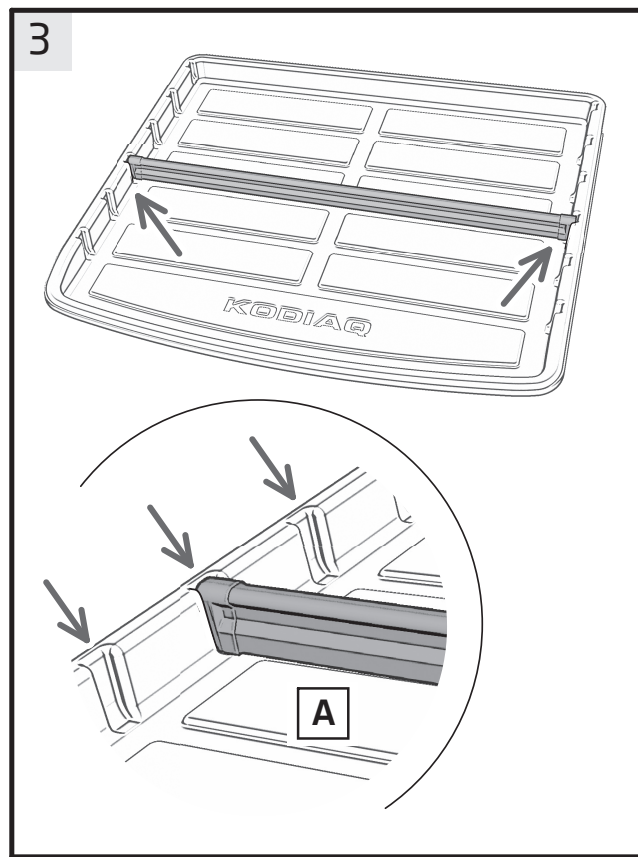
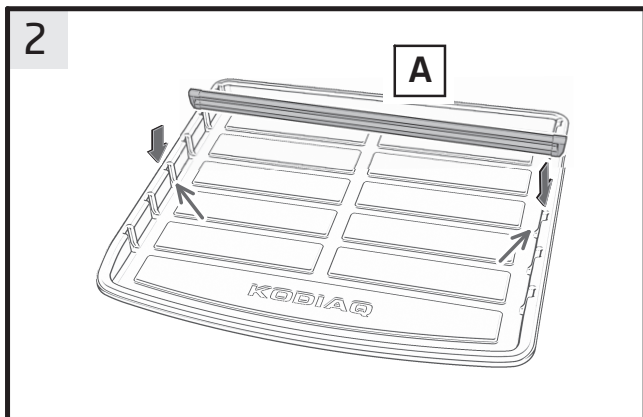
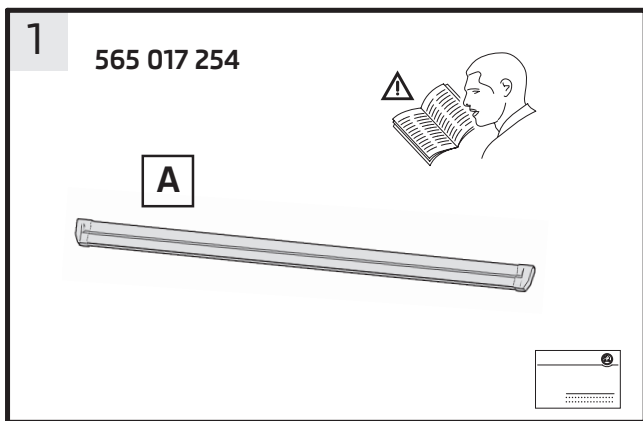
Fitting instructions/ Operation Manual

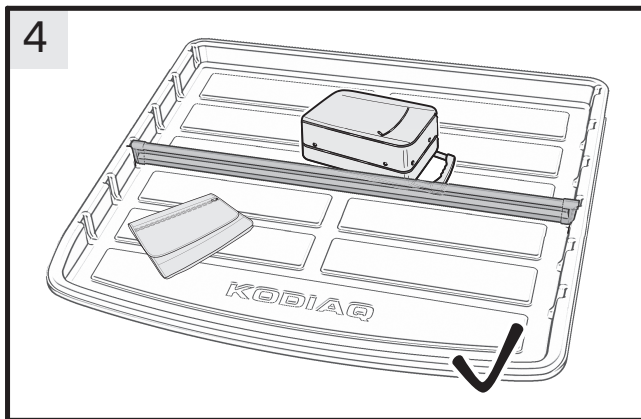
Montážní návod/ Návod k použití

Montageanleitung/ Bedienungsanleitung

KODIAQ (NS)

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer
565 017 254





EN - Alu partition for the plastic boot dish

The aluminium partition for the plastic boot dish (hereafter simply referred to as "partition") is fitted as shown in the figures.

Fig. 2, 3 - Fitting- if you want to divide up the storage space in the boot dish, you can simply slot the partition into the appropriate groove in the dish (depending on the storage space required) (see arrow in the detail).

Always check that the partition is secured correctly in the dish. The partition could come loose, injuring the passengers and/or damaging the vehicle interior.

If there are no objects in the boot dish, push the partition into the "storage position" (as close as possible to the rear seat backs).

To remove the partition, follow the steps above in the reverse order.



Please note: The partition is designed solely to divide up the dish area. It must not be used to secure loaded items in the luggage compartment in any way.

CZ - Hliníková přepážka pro plastovou vanu

Montáž hliníkové přepážky pro plastovou vanu (dále jen přepážky) proveďte dle obrázků.

Obr. 2, 3 - Montáž - pokud potřebujete úložný prostor plastové vany rozdělit, zasuněte přepážku do příslušné drážky ve vaně (dle požadované velikosti prostoru) detail -šipka-

Vždy zkontrolujte, je-li přepážka ve vaně dobře upevněna. Mohlo by dojít k jejímu uvolnění, a tím ke zranění spolucestujících ve voze, popř. poškození interiéru.

V případě, že ve vaně není umístěn žádný předmět, zasuněte přepážku do tzv. odkládací polohy (co nejbliže k opěrám zadních sedadel).

Demontáž přepážky proveďte opačným způsobem.



Upozornění. Přepážka slouží pouze k rozdělení prostoru vany. V žádném případě neslouží k upevnění nákladu v zavazadlovém prostoru.

DE - Trennelement aus Aluminium für Kofferraumwanne

Der Einbau des Trennelements aus Aluminium für Kofferraumwanne (nachstehend nur Trennelement) erfolgt laut Abbildungen.

Abb. 2, 3 - Einbau - möchte man den Stauraum der Kofferraumwanne einteilen, dann das Trennelement in die zugehörige Nut in der Wanne (je nach benötigter Stauraumgröße) einschieben, Detail -Pfeil-.

Das Trennelement stets auf korrekte Befestigung in der Wanne prüfen. Dieses könnte sich lösen und die Fahrzeuginsassen verletzen bzw. den Innenraum beschädigen.

Befindet sich in der Wanne kein Gegenstand, dann das Trennelement in die sog. Ablageposition (so nah wie möglich an den Rücksitzlehnen) einschieben.

Der Ausbau des Trennelements erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Hinweis. Das Trennelement dient lediglich zur Einteilung des Wannenbereichs. Dieses dient keinesfalls zur Befestigung des Ladeguts im Kofferraum.

ES - Elemento de separación de aluminio para la bandeja del maletero

El montaje del elemento de separación para la bandeja del maletero (referido a continuación como elemento de separación) se realiza de acuerdo con lo indicado por las figuras.

Fig. 2, 3 - Montaje - Si se desea dividir el espacio de almacenamiento de la bandeja del maletero, introducir el elemento de separación en la ranura correspondiente de la bandeja (según el tamaño de almacenamiento que se necesite), vista detallada -flecha-.

Cerciorarse siempre de que el elemento de separación esté fijado debidamente en la bandeja. Podría soltarse y lesionar a los ocupantes o dañar el habitáculo.

Si no hay ningún objeto en la bandeja, introducir el elemento de separación en la posición de almacenamiento (lo más cerca posible de los respaldos traseros).

El desmontaje del elemento de separación se realiza en orden inverso.



Nota. El elemento de separación solo sirve para dividir el área de la bandeja. No debe usarse nunca para fijar la carga en el maletero.

FR - Élément de séparation en aluminium pour bac de coffre

Le montage de l'élément de séparation en aluminium pour bac de coffre (ci-après dénommé élément de séparation) se déroule conformément aux illustrations.

Fig. 2, 3 - Montage - si vous souhaitez fractionner l'espace de rangement du bac de coffre, insérer l'élément de séparation dans la rainure appropriée du bac (selon l'espace de rangement nécessaire) (voir la flèche dans l'encadré).

Toujours vérifier la fixation appropriée de l'élément de séparation dans le bac. Il pourrait se détacher et blesser les occupants du véhicule ou endommager l'habitacle.

Si le bac est vide, placer l'élément de séparation dans la position de repos (le plus près possible de la banquette arrière).

Le retrait de l'élément de séparation se déroule dans l'ordre inverse du montage.



Remarque. L'élément de séparation sert uniquement au fractionnement de l'espace du bac de coffre. Il ne peut en aucun cas servir à arrimer le chargement dans le coffre.

IT - Separatore in alluminio per vasca del bagagliaio

Il montaggio del separatore in alluminio per la vasca del bagagliaio (di seguito solo separatore) avviene come da illustrazioni.

Fig. 2, 3 - Montaggio - se si desidera dividere lo spazio disponibile nella vasca del bagagliaio, inserire il divisorio nell'apposita scanalatura presente nella vasca (in funzione di quanto spazio si avrà bisogno), dettaglio - freccia-.

Controllare sempre il corretto fissaggio all'interno della vasca. Potrebbe staccarsi e ferire gli occupanti o danneggiare l'abitacolo.

Se nella vasca non sono presenti oggetti, inserire il divisorio nella c.d. posizione di ricezione (quanto più possibile vicino agli schienali dei sedili posteriori).

Lo smontaggio del divisorio avviene in senso inverso.



Avvertenza. L'elemento separatore deve essere utilizzato esclusivamente per separare l'area della vasca. In nessun caso potrà essere utilizzato per fissare il carico nel vano portabagagli.



SV - Skiljeelement av aluminium till bagagerumsinsats

Skiljeelementet av aluminium till bagagerumsinsatsen (i fortsättningen endast kallat skiljeelementet) monteras enligt anvisningarna på bilderna.

Bild 2, 3 - Montering - När du vill dela upp bagagerumsinsatsens förvaringsutrymme skjuter du bara in skiljeelementet i det aktuella spåret i insatsen (beroende på hur stort förvaringsutrymme som krävs), se detaljbilden (pilar). Kontrollera alltid att skiljeelementet sitter ordentligt fast i insatsen. Det kan annars lossna och skada passagerare eller kupén.

Finns det inga föremål i insatsen ska skiljeelementet skjutas in i den s.k. förvaringspositionen (så långt som möjligt mot baksätets ryggstöd).

För att ta bort skiljeelementet upprepar du instruktionen i omvänd ordning.



Anmärkning. Skiljeelementet är endast till för att dela upp insatsutrymmet. Det ska aldrig användas för att fästa lasten i bagageutrymmet.

NL - Scheidingselement van aluminium voor kofferruimtebak

De inbouw van het scheidingselement van aluminium voor de kofferruimtebak (hierna kortweg scheidingselement genoemd) gebeurt zoals op de afbeeldingen is aangegeven.

Afb. 2, 3 - inbouw - Indien men de opbergruimte van de kofferruimtebak wil inde-len, dan moet het scheidingselement in de bijbehorende groef in de bak (afhanke-lijk van de benodigde opbergruimte) worden geschoven, detail -pijl-. Het scheidingselement steeds op correcte bevestiging in de bak controleren. Deze zou kunnen losraken en de inzittenden van het voertuig verwonden of het interieur beschadigen.

Als zich geen voorwerp in de bak bevindt, dan het scheidingselement in de zoge-naamde opbergpositie (zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de achterbank) schuiven.

Het uitbouwen van het scheidingselement gebeurt in omgekeerde volgorde.



Opmerking. Het scheidingselement dient alleen voor de indeling van het bagagedeelte. Het is in geen geval bedoeld voor het vastzetten van lading in de bagageruimte.

PL - aluminiowa przegroda do wianienki bagażnikowej

Montaż aluminiowej przegrody do wianienki bagażnikowej (określanej dalej tylko mianem przegrody) odbywa się zgodnie z ilustracjami.

Rys. 2, 3 - montaż - Jeśli istnieje potrzeba podziału przestrzeni wianienki bagażnikowej, należy wsunąć przegrodę w odpowiednie wycięcie w wianience (w zależności od tego, ile potrzeba miejsca), szczegóły -strzałka-.

Zawsze kontrolować, czy przegroda jest prawidłowo zamocowana w wianience. W przeciwnym razie mogłaby się odczepić i spowodować obrażenia pasażerów lub uszkodzić wnętrze samochodu.

Jeśli w wianience nie znajduje się żaden przedmiot, wówczas wsunąć przegrodę w tak zwaną pozycję spoczynkową (możliwie blisko oparcia tylnej kanapy).

Demontaż przegrody odbywa się w odwrotnej kolejności.



Wskazówka. Przegroda służy wyłącznie do podziału obszaru wianienki. W żadnym wypadku nie jest przeznaczona do mocowania ładunku w bagażniku.

SK - Hliníková prepážka pre plastovú vaňu

Montáž hliníkovej prepážky pre plastovú vaňu (ďalej len prepážky) vykonajte podľa obrázkov.

Obr. 2, 3 - Montáž - ak potrebujete úložný priestor plastovej vane rozdeliť, zasunúť prepážku do príslušnej drážky vo vani (podľa požadovanej veľkosti priestoru) detail -šípka-.

Vždy skontrolujte, či je prepážka vo vani dobre upevnená. Mohlo by dôjsť k jej uvoľneniu, a tým k zraneniu spolucestujúcich vo vozidle, popr. poškodeniu interiéru.

V prípade, že vo vani nie je umiestnený žiadny predmet, zasunúť prepážku do tzv. odkladacej polohy (čo najbližšie k operadlám zadných sedadiel).

Demontáž prepážky vykonajte opačným spôsobom.



Upozornenie: Prepážka slúži len na rozdelenie priestoru vane. V žiadnom prípade neslúži na upevnenie nákladu v batožinovom priestore.





RU - Разделительный элемент из алюминия для поддона в багажник

Установка разделительного элемента из алюминия для поддона в багажник (далее — просто «разделительный элемент») производится в соответствии с рисунками.

Рис. 2, 3. Установка: если потребуется разделить используемое для хранения пространство поддона на части, вставьте разделительный элемент в соответствующий паз в стене (в зависимости от размеров необходимого отсека) (см. детальный рисунок, стрелка).

Всегда проверяйте правильность крепления разделительного элемента в поддоне. Он может отсоединиться и привести к травмированию пассажиров салона автомобиля и/или повреждению самого салона.

Если в поддоне не хранятся никакие предметы, разделительный элемент можно убрать в так называемое место для хранения (как можно ближе к спинкам задних сидений).

Демонтаж разделительного элемента производится в обратной последовательности.



Указание. Разделительный элемент служит только для разделения пространства поддона. Ни в коем случае нельзя использовать его для фиксации груза в багажном отделении.

HU - Alumínium elválasztóelem a csomagértéltálcához

HU - A csomagértéltálcához való alumínium elválasztóelem (a továbbiakban: elválasztóelem) beszerelése az ábrákon látható módon történik.

2., 3. ábra - Beszerelés - Ha szeretné felosztani a csomagértéltálca tárolóhelyeit, akkor tolja bele az elválasztóelemet a tálcá megfelelő hornyolásába (a mindenkor szükséges tárolótér nagysága szerint). Lásd a nyilat a részletrajzon.

Mindig ellenőrizze, hogy az elválasztóelem megfelelő módon van-e rögzítve a tálcához. Ugyanis ha leesik, sérüléseket okozhat az utasoknak, illetve az utastérben.

Ha a tálcában nincs rakomány, az alumínium elválasztóelemet az ún. tárolási helyzetben (a hátsó ülés támláihoz lehető legközelebb) kell elhelyezni.

Az elválasztóelem kiszerezése fordított sorrendben történik.



Megjegyzés. Az elválasztóelem csak a tálcá térelválasztásához való. Semmiképpen nem alkalmas a rakomány rögzítésére a csomagterében.

RO - Parasolar din aluminiu pentru tava portbagajului

Montarea parasolarului din aluminiu pentru tava portbagajului (denumit în continuare parasolar) se realizează conform figurilor.

Fig. 2, 3 - Montarea - dacă se dorește divizarea spațiului de depozitare a tăvii portbagajului, împingeți în interior parasolarul în canelura aferentă din tavă (în funcție de mărimea necesară a spațiului de depozitare), detaliul - săgeată-.

Verificați parasolarul în permanență cu privire la fixarea corectă în tavă. Acesta se poate desface și vătăma ocupanții autovehiculului, respectiv deteriora spațiul interior.

Dacă nu se află niciun obiect în tavă, împingeți în interior parasolarul în așa-numita poziție de depunere (cât de aproape posibil de spătarul scaunului spate).

Demontarea parasolarului se realizează în ordinea inversă a montării.



Indicație. Parasolarul servește exclusiv divizării spațiului tăvii. Acesta nu folosește în niciun caz la fixarea încărcăturii în portbagaj.







- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivételére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdában kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 565 017 254/ 11.2016

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.

Construction Number/
Konstrukční číslo/
Konstruktionsnummer:
565 017 254

